

COUTH[®] LASER



EL SISTEMA DE MARCAJE
LÁSER DE CONFIANZA

O SISTEMA DE MARCAÇÃO
LASER DE CONFIANÇA

COUTH[®]
INDUSTRIAL MARKING SYSTEMS

ÍNDICE



Sobre nosotros
Sobre nós

02



Gama COUTHlaser
Gama COUTHlaser

04



COUTH®
LASER **PRO**

06



COUTH®
LASER **MAX**

08



Soluciones a medida
e Industria 4.0

Soluções à medida
e Indústria 4.0

10



Accesorios
Acessórios

12





UNA NUEVA GENERACIÓN DE MÁQUINAS DE MARCAJE

UMA NOVA GERAÇÃO EM MÁQUINAS DE MARCAÇÃO

EL ESPECIALISTA EN MARCAJE INDUSTRIAL

O ESPECIALISTA EM MARCAÇÃO INDUSTRIAL

Somos el especialista en marcado y trazabilidad industrial. En **COUTH®** ofrecemos soluciones innovadoras y de calidad, basadas en el contacto constante con nuestros clientes y usuarios, y en el conocimiento de sus necesidades y expectativas. Buscamos la excelencia de nuestros procesos, y la generación de ideas únicas e innovadoras que añadan valor y faciliten su implementación.

Somos a empresa especialista em marcação e rastreabilidade industrial. Na **COUTH®** oferecemos soluções inovadoras e de qualidade, baseadas no contacto constante com os nossos clientes e utilizadores, e no conhecimento das suas necessidades e expectativas. Procuramos a excelência dos nossos processos, a geração de ideias singulares e inovadoras que acrescentem valor e facilitem a sua implementação.



Garantía de productividad

Garantia de produtividade



Alta conectividad

Alta conectividade



Fácil uso

Fácil utilização



Orientación hacia el servicio

Orientação para aplicação



Soluciones a medida

Soluções sob medida



Servicio técnico global

Serviço técnico global

TECNOLOGÍAS DE MARCADO

Nuestra gama abarca diferentes configuraciones para diversas superficies de marcado y profundidades en función del sector, material y/o aplicación.

TECNOLOGIAS DE MARCAÇÃO

A nossa gama abrange diferentes configurações para diversas superfícies de marcação e profundidades em função do setor, material e/ou aplicação.

Marcado por Micropunto



Marcação por Microponto

Marcado por Rayado



Marcação por Riscado

Marcado por Láser



Marcação à Laser

Soluciones a medida



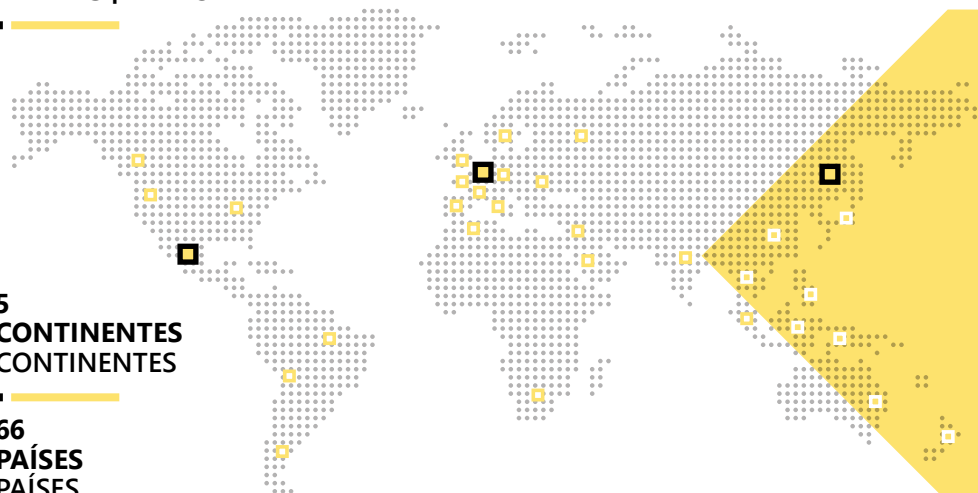
Soluções sob medida



3
FILIALES | FILIAIS

5
CONTINENTES
CONTINENTES

66
PAÍSES
PAÍSES



+25.000

**MÁQUINAS
FUNCIONANDO
EN EL MUNDO**

**MÁQUINAS EM
FUNCIONAMENTO
NO MUNDO**



Nuestros valores, nuestra forma de hacer, nuestro concepto de empresa y nuestro modo de entender la tecnología láser y sus aplicaciones como especialista en marcaje y trazabilidad industrial, convierten la gama de **COUTHlaser** en **EL LÁSER DE CONFIANZA**.

Os nossos valores, a nossa forma de fazer, o nosso conceito de empresa e o nosso modo de entender a tecnologia laser e as suas aplicações como especialista em marcação por laser, tornam a nova gama do **COUTHlaser** no **LASER DE CONFIANÇA**.

**EL SISTEMA LÁSER
DE CONFIANZA**

**O SISTEMA LASER
DE CONFIANÇA**



- ✓ **COUTHlaser es una marca COUTH®**
COUTHlaser é uma marca COUTH®
- ✓ **Somos especialistas en marcado láser**
Somos especialistas em marcação laser
- ✓ **Somos fabricantes**
Somos fabricantes
- ✓ **Nos adaptamos a cada necesidad de marcaje láser**
Adaptamo-nos a cada necessidade de marcação laser
- ✓ **Acompañamos a nuestros clientes**
Acompanhamos os nossos clientes
- ✓ **Nuestros clientes nos avalan**
Os nossos clientes avaliam-nos



COUTH® LASER PRO

El láser de alto rendimiento O laser de alto rendimento

Creado para dar respuesta a necesidades de marcaje que requieran de una alta productividad. Fabricado únicamente con componentes de la más alta calidad.

Criado para dar resposta às necessidades de marcação que requeiram uma alta produtividade. Fabricado unicamente com componentes da mais alta qualidade.



El grabado láser más versátil A gravação laser mais versátil

COUTH® LASER MAX



Creado para adaptarse con facilidad a múltiples necesidades de marcaje que permite una fabricación on-demand desde marcajes unitarios.

Criado para se adaptar com facilidade às múltiplas necessidades de marcação que permite um fabric on-demand a partir de marcações unitárias.

Soluciones a medida | Industria 4.0

Soluções à medida | Indústria 4.0

Diseñamos y fabricamos soluciones a medida adecuadas a las necesidades de marcado de cada cliente.

Desenhamos e fabricamos soluções à medida adequadas às necessidades de marcação de cada cliente.



EL LÁSER DE ALTO RENDIMIENTO

O LASER DE ALTO RENDIMENTO



- Creado para dar respuesta a necesidades de marcaje que requieran de una alta productividad.
 - Concebido para integración en líneas productivas.
 - Fabricado únicamente con componentes de la más alta calidad que garantizan un largo ciclo de vida.
 - Óptica premium que permite conseguir un haz láser máxima calidad.
 - Software adaptable a amplias posibilidades-necesidades.
 - Sistema de grabado láser idóneo para altas producciones 24/7.
-
- Criado para dar resposta às necessidades de marcação que requeiram uma alta produtividade.
 - Concebido para integração em linhas produtivas.
 - Fabricado unicamente com componentes da mais alta qualidade, que garantem um longo ciclo de vida.
 - Ótica premium que permite conseguir um feixe laser da máxima qualidade.
 - Software adaptável a numerosas possibilidades-necessidades.
 - Sistema de gravação laser idóneo para altas produções. 24/7.

CARACTERÍSTICAS GENERALES | CARACTERÍSTICAS GERAIS

Potencia nominal Potência nominal	20 W	30 W	50 W
Longitud de onda Comprimento de onda	1064 nm	1064 nm	1064 nm
Frecuencia de pulso Frequência de pulso	20-80kHz	20-80kHz	50-100kHz
Carácter / Fuente Caracter / Fonte	Vector, Personalizado, Fuentes Windows, TrueType		
Código de barras Código de barras	✓	✓	✓
Código 2D Código 2D	✓	✓	✓
Barra de datos GS1 Código de Barras GS1	✓	✓	✓
Imagen logo Imagem logotipo	✓	✓	✓
Interfaz de comunicación Interface de comunicação	RS-232; TCP/IP Ethernet; Profinet.		
Refrigeración Refrigeração	Aire Ar	Aire Ar	Aire Ar
Consumo Consumo	4A	6A	11A
Seguridad Segurança	Clase 4 Classe 4		



STANDALONE

Sistema láser que puede ser integrado en cualquier línea de producción.

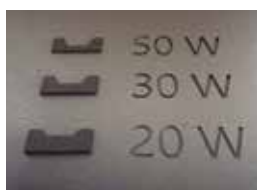
Su software puede ser configurado para operar de un modo completamente autónomo.

Sistema laser que pode ser integrado em qualquer linha de produção.

O seu software pode ser configurado para operar de um modo completamente autónomo.

MARCAJE PROFUNDO MARCAÇÃO PROFUNDA

Proceso mediante el cual el haz de láser elimina el material para crear una marca no superficial y que permite realizar marcajes ligeros (hasta 25 micras) y marcajes superiores requeridos en moldes, sellos, etc.



Processo mediante o qual o feixe de laser elimina o material para criar uma marca não superficial, e que permite realizar marcações leves (até 25 micras) e marcações superiores requeridas em moldes, carimbos, etc.

MARK ON THE FLY

Sistema de marcaje dinámico que permite realizarse mientras las piezas están en movimiento. La solución perfecta para ser integrado dentro de líneas de producción maximizando la potencia y velocidad del sistema.



Sistema de marcação dinâmica, que permite realizar-se quando as peças estão em movimento. A solução perfeita para se integrar dentro de linhas de produção, maximizando a potência e velocidade do sistema.

LENTES | LENTES

Referencia Referência	F100	F160	F254	F347	F420
Longitud de enfoque Distância focal	100 mm	160 mm	254 mm	347 mm	420 mm
Distancia de trabajo Distância de trabalho	87 mm	178,4 mm	287 mm	403,8 mm	500,6 mm
Ángulo escaneo (máx) Ângulo digitalização (máx)	± 28 °	± 28 °	± 25 °	± 29 °	± 29 °
Área de marcaje Área de marcação	65x65 mm	110x110 mm	170x170 mm	250x250 mm	280x280 mm



APLICACIONES | APLICAÇÕES



La gama láser **COUTHlaser PRO**, ha sido diseñada para ofrecer un rendimiento excelente de marcado láser sobre todo tipo de materiales como acero inoxidable, aluminio, materiales plásticos etc.

A gama laser **COUTHlaser PRO**, foi concebida para oferecer um rendimento excelente de marcação laser sobre qualquer tipo de materiais como aço inoxidável, alumínio, materiais plásticos etc.

EL GRABADO LÁSER MÁS VERSÁTIL

A GRAVAÇÃO LASER MAIS VERSÁTIL



- Creado para adaptarse con facilidad a múltiples necesidades de marcaje.
- Pensado para marcados en work-stations (estaciones de trabajo) independientes.
- Permite una fabricación on-demand desde marcados unitarios.
- Posibilita el marcado y grabado láser en multitud de materiales.
- Incluye software intuitivo de fácil manejo que permite el trabajo con cualquier tipo de gráfico.

- Criado para se adaptar com facilidade às múltiplas necessidades de marcação.
- Pensado para marcações em work-stations (estações de trabalho) independentes.
- Permite uma fabricação on-demand a partir de marcações unitárias.
- Possibilita a marcação e gravação laser numa grande variedade de materiais.
- Inclui software intuitivo de fácil utilização, que permite o trabalho com qualquer tipo de gráfico.

CARACTERÍSTICAS GENERALES | CARACTERÍSTICAS GERAIS

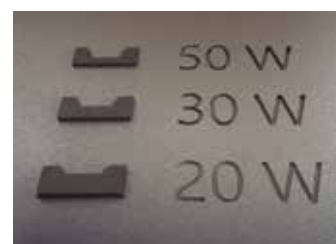
Potencia nominal Potência nominal	20 W	30 W	50 W
Longitud de onda Comprimento de onda	1064 nm	1064 nm	1064 nm
Frecuencia de pulso Frequência de pulso	20-60kHz	30-60kHz	50-100kHz
Diámetro de salida del haz láser Diâmetro de saída do feixe laser	7±1 mm	7±1 mm	7±1 mm
Carácter / Fuente Caracter / Fonte	Vector, Personalizado, Fuentes Windows, TrueType		
Código de barras Código de barras	✓	✓	✓
Código 2D Código 2D	✓	✓	✓
Barra de datos GS1 Código de Barras GS1	✓	✓	✓
Imagen logo Imagem logotipo	✓	✓	✓
Interfaz de comunicación Interface de comunicação		USB	
Refrigeración Refrigeração	Aire Ar	Aire Ar	Aire Ar
Consumo Consumo	170 W	240 W	340 W
Seguridad Segurança		Clase IV Classe IV	



MARCAJE PROFUNDO | MARCAÇÃO PROFUNDA

Proceso mediante el cual el haz de láser elimina el material para crear una marca no superficial y que permite realizar marcajes ligeros (hasta 25 micras) y marcajes superiores requeridos en moldes, sellos, etc.

Processo mediante o qual o feixe de laser elimina o material para criar uma marca não superficial, e que permite realizar marcações leves (até 25 micras) e marcações superiores requeridas em moldes, carimbos, etc.



LENTES | LENTES

Referencia Referência	F63	F80	F100	F160	F254	F330
Longitud de enfoque Distância focal	63 mm	80 mm	100 mm	160 mm	254 mm	330 mm
Distancia de trabajo Distância de trabalho	77 mm	92 mm	114 mm	185 mm	283 mm	360 mm
Diámetro del spot Diâmetro do spot	15 um	20 um	24 um	39 um	62 um	81 um
Área de marcaje Área de marcação	28x28 mm	50x50 mm	63x63 mm	105x105 mm	170x170 mm	220x220 mm



APLICACIONES | APLICAÇÕES



La gama **COUTHlaser MAX**, ha sido diseñada para permitir un alto nivel de versatilidad para realizar marcajes sobre cualquier tipo de material como acero inoxidable, aluminio, materiales plásticos etc.

A gama laser **COUTHlaser MAX**, foi concebida para oferecer um alto nível de versatilidade para realizar marcações sobre qualquer tipo de material como aço inoxidável, alumínio, materiais plásticos etc.



¿QUE NECESITAS MARCAR?

O QUE É QUE NECESSITA MARCAR?

En cada proyecto que abordamos, realizamos un diagnóstico completo de las necesidades de marcado de cada cliente. Porque mediante un análisis pormenorizado del proyecto podremos proponer la solución más adecuada y eficiente.

Con el sistema de marcaje COUTHlaser todo es posible.

Em todos os projetos que abordamos, realizamos um diagnóstico completo das necessidades de marcação de cada um dos clientes. Porque mediante uma análise pormenorizada do projeto podemos propor a solução mais adequada e eficiente.

Com o sistema de marcação COUTHlaser tudo é possível.

SOLUCIONES PARA LA INDUSTRIA 4.0

SOLUÇÕES PARA A INDÚSTRIA 4.0



La gama **COUTHlaser** está pensada para dar respuesta a las necesidades de la nueva **Industria 4.0**.

Nuestras soluciones de láser de fibra están preparadas para trabajar en los nuevos entornos de producción donde la conectividad, la robótica, la inteligencia artificial y el análisis de los datos juegan un papel fundamental.

A gama **COUTHlaser** está pensada para dar resposta às necessidades da nova **Indústria 4.0**.

As nossas soluções laser de fibra estão preparadas para trabalhar nos novos âmbitos de produção em que a conectividade, a robótica, a inteligência artificial e a análise dos dados têm um papel fundamental.

MEJORAS PARA LA PRODUCTIVIDAD Y LA EFICIENCIA

MELHORIAS PARA A PRODUTIVIDADE E A EFICIÊNCIA



Las soluciones a medida de **COUTHlaser** aportan mejoras que inciden directamente en la productividad, en la eficiencia durante el proceso de fabricación y en el aseguramiento de la calidad.

As soluções à medida do **COUTHlaser** disponibilizam melhorias que incidem diretamente na produtividade, na eficiência durante o processo de fabrico e no asseguramento da qualidade.

En función del proyecto, la tipología de marcado o al sector al que vaya dirigido, **COUTHlaser** aporta la solución más adecuada utilizando técnicas inteligentes enfocadas en las siguientes operaciones:

Em função do projeto, da tipologia de marcação ou do setor a que vai dirigido, o **COUTHlaser** disponibiliza a solução mais adequada, utilizando técnicas inteligentes focadas nas seguintes operações:



TRAZABILIDAD | RASTREABILIDADE

Mediante el marcado de DMC y QR se posibilita la trazabilidad interna durante los diferentes procesos y estados de fabricación.

Mediante a marcação de DMC e QR, possibilita-se a rastreabilidade interna durante os diferentes processos e estados de fabrico.



**INFORMACIÓN EN TIEMPO REAL
INFORMAÇÃO EM TEMPO REAL**

Obtención de información en tiempo real en cada proceso de operación dentro de la línea de producción.

Obtenção de informação em tempo real em cada processo de operação dentro da linha de produção.



**MONITORIZACIÓN Y CONTROL
MONITORIZAÇÃO E CONTROLO**

Monitorización y control a través de un PLC del sistema láser, así como de robots y periféricos.

Monitorização e controlo através de um PLC do sistema laser, bem como de robôs e periféricos.



VERIFICACIÓN | VERIFICAÇÃO

Comprobación de niveles de verificación mediante proceso visión artificial. (Contraste, legibilidad, calidad y vida del marcado, etc.)

Comprovação de níveis de verificação mediante processo visão artificial. (Contraste, legibilidade, qualidade e vida da marcação, etc.)

AUTOFOCUS LASER PRO

Ajusta automáticamente el punto focal sobre el área de marcado, lo que permite reducir el tiempo de ciclo del proceso.

Ajusta automaticamente o ponto focal sobre a área de marcação, isso permite reduzir o tempo de ciclo do processo.



3D LASER PRO

Permite marcar diferentes geometrías que tengan superficies a distintas alturas (hasta 120 mm) en una misma serie de producción, sin la necesidad de variar la posición del láser. Fácilmente integrable en cualquier línea de producción.

Permite marcar diferentes geometrías que tenham superfícies a distintas alturas (até 120 mm) numa mesma série de produção, sem a necessidade de variar a posição do laser. Facilmente integrável em qualquer linha de produção.

COLUMN MOTORIZADA | COLUNA MOTORIZADA



LASER PRO

Es un sistema mecánico que permite posicionar el cabezal láser de una manera automática desde el propio software del láser.

É um sistema mecânico que permite posicionar a cabeça laser de uma forma automática a partir do próprio software do laser.



LASER MAX

Es un sistema mecánico que permite al usuario posicionar el cabezal láser de una manera automática desde el propio dispositivo.

É um sistema mecânico que permite ao utilizador posicionar a cabeça laser de uma forma automática a partir do próprio dispositivo.

CABINAS | CABINES LASER **PRO** LASER **MAX**

Permite convertir cualquier equipo de marcado láser en una estación de trabajo compacta que aporta robustez y seguridad. Disponible en 2 tamaños.

Permite tornar qualquer equipamento de marcação laser numa estação de trabalho compacta que proporciona robustez e segurança. Disponível em 2 tamanhos.



DISPOSITIVO DE GIRO | DISPOSITIVO GIRO

LASER **PRO** LASER **MAX**

Permite realizar marcajes sobre piezas que requieren de un movimiento giratorio.

Permite realizar marcações sobre peças que requerem um movimento giratório.

GAFAS | ÓCULOS DE PROTEÇÃO

LASER **PRO** LASER **MAX**

Un accesorio indispensable para la protección ocular en cualquier proceso de marcado manual.

Um acessório indispensável para a proteção ocular em qualquer processo de marcação manual.



EXTRACTOR | EXTRATOR

LASER **PRO** LASER **MAX**

Aspira y filtra humos contaminantes y polvos con el fin de proteger al operario así como a la óptica del sistema.

Aspira e filtra fumos poluentes e pó, com a finalidade de proteger o operário, bem como a ótica do sistema.



COUTH® LASER



INDUSTRIAL MARKING SYSTEMS

01:21-ES/PT

COUTH®
Zikuñaga 48, Hernani
Gipuzkoa · Spain
T.: +34 943 556 412
marketing@couth.com

COUTH® Deutschland
Castroper Hellweg 49
44805 Bochum
T.: +49 234 239 591-0
deutschland@couth.com

COUTH® Mexico
Av Isidoro Sepúlveda 538,
Hacienda Santa Fe,
66633 Cd Apodaca, N.L.,
México
mexico@couth.com

COUTH® China
(Shanghai) Co.,Ltd
Room 610, Building 1, No. 26
Qiyue Road, Pudong New District,
Shanghai, P.R.China
china@couth.com

www.couthlaser.com